

7. Deutsch-Italienisches Anwaltsseminar 7° Seminario degli avvocati italiani e tedeschi

10. und 11. Mai 2013 / 10 e 11 maggio 2013

Villa Vigoni Lago di Como

Aktuelle Entwicklungen im grenzüberschreitenden Erwerb von Unternehmen aus der Insolvenz, zum Vertriebsrecht, zu Rechtsfragen der Modeindustrie, zum Entsendegesetz und zur Streitbeilegung

Attuali sviluppi nell'acquisizione transnazionale di imprese in insolvenza, del diritto della distribuzione, di tematiche giuridiche legate all'industria della moda, sulla legge sul distacco dei lavoratori e sul componimento delle controversie



Deutscher Anwaltverein
Arbeitsgemeinschaft
Internationaler Rechtsverkehr

In Zusammenarbeit mit / Organizzato con la cooperazione di




Deutscher Anwaltverein
Italien



ORDINE DEGLI AVVOCATI DI
MILANO
Commissione per i rapporti
Internazionali e comunitari



Union Internationale des Avocats

Crediti formativi richiesti

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

es ist uns eine Ehre und Freude, Sie zum nunmehr 7. Mal zum deutsch-italienischen Anwaltsseminar einzuladen. Wir haben zwar kein zehnjähriges Jubiläum, da dies erst das siebte Seminar seiner Art ist. Aber die erste Veranstaltung war exakt vor 10 Jahren, ebenfalls in der Villa Vigoni. Wenn das kein Grund zum Feiern ist. Wir denken, dass wir wieder ein sehr abwechslungsreiches, interessantes und aktuelles Programm entworfen haben. Der Veranstaltungsort „Villa Vigoni“ hat sich im Laufe der Jahre bewährt, so dass wir vor zwei Jahren entschieden haben, das deutsch-italienische Anwaltsseminar immer dort stattfinden zu lassen.

Auf Wiedersehen in Menaggio!

PROGRAMM

Freitag, 10. Mai 2013

- 11:00 Begrüßung durch die Organisatoren**
- 11:30 2 Vorträge zum Thema „grenzüberschreitender Erwerb von Unternehmen aus der Insolvenz“**
- 1.1 Rechtsanwalt Matthias W. Stecher**, BEITEN BURKHARDT Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, München
- 1.2 Avv. Raffaele Caldarone**, NCTM, Mailand
- 13:00 Mittagspause**
- 14:30 2 Vorträge zum Thema „Neue Tendenzen im Vertriebsrecht (einschließlich Vertriebskartellrecht)“**
- 1.3 Rechtsanwältin Julia Menges**, Rom, Doktorandin am Lehrstuhl für Bürgerliches Recht, Handels- und Gesellschaftsrecht, Internationales Privatrecht und Rechtsvergleichung der LMU München/Institut für Internationales Recht von Prof. Dr. Peter Kindler
- 1.4 Avv. Alberto Venezia**, Mailand
- 16:00 Kaffeepause**
- 16:30 2 Vorträge zum Thema „Rechtsfragen der Modeindustrie (Vertrieb, Marke, Schutz vor Nachahmungen)“**
- 1.5 Rechtsanwalt Wolfgang Schmid**, Friedrich Graf von Westphalen & Partner, Freiburg
- 1.6 N.N., General Counsel aus der italienischen Modeindustrie**
- 18:00 Ende des ersten Tages**
- 19:30 Gemeinsames Abendessen in der Villa Vigoni**

Samstag, 11. Mai 2013

- 09:30 2 Vorträge zum Thema „Entsendung von Mitarbeitern zwischen Deutschland und Italien“**
- 2.1 Rechtsanwalt Rodolfo Dolce**, Dolce Lauda, Frankfurt
- 2.2 Avv. Massimo Audisio**, Audisio e Associati, Mailand

Gentili Colleghe e Colleghi,

è per noi un onore ed un piacere invitarVi oramai per la 7a volta al seminario degli avvocati italiani e tedeschi. Non possiamo ancora celebrare il decennale, visto che questo è solo il settimo seminario di questo tipo, la prima manifestazione tuttavia si è svolta esattamente 10 anni fa, proprio alla Villa Vigoni - un buon motivo per festeggiare! Riteniamo di aver preparato ancora una volta un programma vario, interessante ed attuale. Il luogo del seminario, Villa Vigoni, si è dimostrato nel corso degli anni più che idoneo, e così due anni fa si è deciso di tenere questi seminari sempre a Villa Vigoni.

Arrivederci a Menaggio!

PROGRAMMA

Venerdì, 10 maggio 2013

- 11:00 Saluto degli organizzatori**
- 11:30 2 Relazioni sul tema “Acquisizione transnazionale di imprese in insolvenza”**
- 1.1 Rechtsanwalt Matthias W. Stecher**, BEITEN BURKHARDT Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, Monaco
- 1.2 Avv. Raffaele Caldarone**, NCTM, Milano
- 13:00 Pausa pranzo**
- 14:30 2 Relazioni sul tema “Nuove tendenze nel diritto della distribuzione (inclusa normativa sui cartelli in materia di distribuzione)“**
- 1.3 Rechtsanwältin Julia Menges**, Roma, dottoranda alla Università di Monaco/Istituto di diritto internazionale / Cattedra di diritto civile, diritto commerciale e societario, diritto internazionale privato di Prof. Dr. Peter Kindler
- 1.4 Avv. Alberto Venezia**, Milano
- 16:00 Pausa caffè**
- 16:30 2 Relazioni sul tema “ Questioni giuridiche legate all’industria della moda (vendita, marchio, tutela contraffazioni)“**
- 1.5 Rechtsanwalt Wolfgang Schmid**, Friedrich Graf von Westphalen & Partner, Friburgo
- 1.6 N.N., General Counsel della industria della moda italiana**
- 18:00 Fine lavori della prima giornata**
- 19:30 Cena a Villa Vigoni**

Sabato, 11 maggio 2013

- 09:30 2 Relazioni sul tema “Distacco di lavoratori tra Germania e Italia“**
- 2.1 Rechtsanwalt e Avvocato Rodolfo Dolce**, Dolce Lauda, Francoforte
- 2.2 Avv. Massimo Audisio**, Audisio e Associati, Milano

- 11:00 Kaffeepause**
- 11:30 Panel-Diskussion zum Thema „Praktische Erfahrung mit Streitbeilegung zwischen deutschen und italienischen Parteien“**
- 2.3 Rechtsanwältin Prof. Dr. Renate Dendorfer-Ditges LL.M. (Illinois), HEUSSEN Rechtsanwalts-gesellschaft mbH, München**
- 2.4 Rechtsanwältin Nicola Flotho, München**
- 2.5 Prof. Avv. Alberto Malatesta, Professore ordinario di diritto internazionale presso l'Università Cattaneo – LIUC di Castellanza, avvocato in Milano**
- 2.6 Avv. Federico Restano, Studio Tosetto, Weigmann e Associati, Turin**
- Moderation:**
Rechtsanwalt und Avvocato Rodolfo Dolce, Dolce Lauda, Frankfurt und Avv. Mario Dusi, Mailand
- 13:00 Ende der Veranstaltung und optionales Mittagessen auf eigene Rechnung**

- 11:00 Pausa caffè**
- 11:30 Dibattito sul tema “Esperienza pratica sul componente di controversie tra parti italiane e tedesche”**
- 2.3 Rechtsanwältin Prof. Dr. Renate Dendorfer-Ditges LL.M. (Illinois), HEUSSEN Rechtsanwalts-gesellschaft mbH, München**
- 2.4 Rechtsanwältin Nicola Flotho, Monaco**
- 2.5 Prof. Avv. Alberto Malatesta, Professore ordinario di diritto internazionale presso l'Università Cattaneo – LIUC di Castellanza, avvocato in Milano**
- 2.6 Avv. Federico Restano, Studio Tosetto, Weigmann e Associati, Torino**
- Moderazione:**
Rechtsanwalt e Avvocato Rodolfo Dolce, Dolce Lauda, Francoforte e Avv. Mario Dusi, Milano
- 13:00 Fine del seminario e pranzo opzionale a proprie spese**

Eine Teilnahmebescheinigung wird auf Wunsch erteilt.

TEILNAHMEBEITRAG

Für Mitglieder der veranstaltenden Organisationen betragen die Teilnahmegebühren 380,00 €, für Nichtmitglieder 480,00 €. Die Teilnehmergebühren umfassen das Mittagessen und das Abendessen am Freitag, jeweils ohne Getränke. Begleitpersonen zahlen einen Beitrag von 50,00 €, dieser umfasst das Mittagessen sowie das Abendessen am Freitag.

TAGUNGsort

Veranstaltungsort ist das
DEUTSCH ITALIENISCHE ZENTRUM VILLA VIGONI
Via Giulio Vigoni, 1 - 22017 Loveno di Menaggio (Como) – ITALIEN
T: +39 034436111 / F: +39 0344361210 / E: reception@villavigoni.eu

UNTERKUNFT

VILLA VIGONI
Zimmerpreise inkl. Frühstück: EZ: 109,00 € / DZ 156,00 €

Diejenigen Teilnehmer, die in der Villa Vigoni übernachten oder an den dort stattfindenden Mahlzeiten teilnehmen möchten, werden um direkte Reservierung unter T.: +39 0344 361 – 232/245 oder reception@villavigoni.eu gebeten.

GRAND HOTEL VICTORIA
Lungolago Castelli 9 - 22017 Menaggio (Como) - ITALIEN
T: +39 034432003 / F: +39 034432992 / E: info@grandhotelvictoria.it

Zimmerpreise: EZ / DZ: 125,00 € / 120,00 € ~ 210,00 €
Kurtaxe: 2,00 € pro Person / Tag

Die Zimmer können unter dem Stichwort *7. Deutsch-Italienisches Anwaltsseminar* unter den o. g. Telefon- und Faxnummern abgerufen werden.

BANKVERBINDUNG

Zahlung erbeten auf das folgende Konto:
DeutscheAnwaltAkademie
Berliner Sparkasse, Alexanderplatz 2, 10178 Berlin
BLZ: 100 500 00 Konto-Nummer: 6607000469
Swift Code: BELA DE BE IBAN: DE79100500006607000469
Verwendungszweck: 91802-13, *Name des Teilnehmers*

ZAHLUNG MIT KREDITKARTE

Bitte buchen Sie den Rechnungsbetrag von meiner Kreditkarte:

Mastercard Visa Card

Kartenummer: _____

Gültig bis: _____

Datum, Unterschrift: _____

Viene rilasciato su richiesta un attestato di partecipazione

QUOTA DI PARTECIPAZIONE

Per i membri delle organizzazioni promotrici la quota di partecipazione è di 380,00 €, per i non membri delle sopradette organizzazioni questa ammonta a 480,00 €. La quota di partecipazione comprende il pranzo e la cena di venerdì (escluse le bevande). Le persone accompagnatrici pagano la quota di 50,00 € che comprende il pranzo e la cena del venerdì.

SEDE DEL CONVEGNO

Il seminario si svolgerà al
CENTRO ITALO-TEDESCO VILLA VIGONI
Via Giulio Vigoni, 1 - 22017 Loveno di Menaggio (Como) – ITALY
T: +39 034436111 / F: +39 0344361210 / E: reception@villavigoni.eu

ALLOGGIO

VILLA VIGONI
Tariffe camere con colazione singola: 109,00 € / doppia: 156,00 €

I partecipanti che soggiorneranno nella Villa Vigoni e che desiderano partecipare ai pasti offerti nella Villa Vigoni sono pregati di prenotare direttamente: T.: +39 0344 361 – 232/245 / E: reception@villavigoni.eu

GRAND HOTEL VICTORIA
Lungolago Castelli 9 - 22017 Menaggio (Como) - ITALIEN
T: +39 034432003 / F: +39 034432992 / E: info@grandhotelvictoria.it

Tariffe: singola / doppia: 125,00 € / 120,00 € ~ 210,00 €
tassa di soggiorno: 2,00 per persona / giorno

Le camere possono essere richieste ai numeri di telefono e fax sopraindicati, dando come riferimento il 7° Seminario di avvocati italiani e tedeschi.

COORDINATE BANCARIE

Si prega di effettuare il versamento sul seguente conto:
DeutscheAnwaltAkademie
Berliner Sparkasse, Alexanderplatz 2, 10178 Berlin
CAB: 100 500 00 Numero di conto: 6607000469
Swift Code: BELA DE BE IBAN: DE79100500006607000469
Causale: 91802-13, *nome del partecipante*

PAGAMENTO TRAMITE CARTA DI CREDITO

Prego di detrarre dalla mia carta di credito l'importo della fattura:

Mastercard Visa Card

Numero carta: _____

Validità: _____

Data, firma: _____

Anmeldeformular / Modulo di iscrizione

Per Post oder per Fax an +49 30/ 72 61 53-188/ Via fax a: +49 30/ 72 61 53-188

Name / Nome: DeutscheAnwaltAkademie - jurEvent
Beruf / Titolo professionale: Mareen Quest
Adresse / Indirizzo: Littenstraße 11
D-10179 Berlin
Tel. und Fax / Tel. e fax: Tel.: +49 30 72 61 53 181
Fax: +49 30 72 61 53 188
Email: quest@anwaltakademie.de

**Am 7. Deutsch-Italienischen Anwaltsseminar am 10./11. Mai 2013 nehme ich teil als /
Desidero partecipare al 7° seminario di avvocati italiani e tedeschi del 10 e il 11 maggio 2013. Sono**

- Mitglied / Membro
- UIA380,00 €
 - DAV /ARGE Internationaler Rechtsverkehr380,00 €
 - DAV Italien380,00 €
 - CRINT/ Ordine degli Avvocati di Milano380,00 €
 - Mitglieder dieser Organisationen unter 35 Jahren /
Membri di questi associazioni sotto 35 anni280,00 €
- Nichtmitglied / Non membro480,00 €
- Ich bin am Beitritt zur Arbeitsgemeinschaft Internationaler Rechtsverkehr interessiert
Sono interessato/a ad aderire alla Arbeitsgemeinschaft Internationaler Rechtsverkehr
- Ich bin am Beitritt zur UIA interessiert. /
Sono interessato/a ad aderire alla UIA
- Ich bin am Beitritt zum DAV Italien interessiert. /
Sono interessato/a ad aderire alla DAV Italien
- Am Mittagessen in der Villa Vigoni am 10. Mai 2013 werde ich teilnehmen. /
Parteciperò al pranzo del 10 maggio 2013 nella Villa Vigoni
- Am Abendessen in der Villa Vigoni am 11. Mai 2013 werde ich teilnehmen. /
Parteciperò alla cena del 11 maggio 2013 nella Villa Vigoni
- Begleitperson (en) / Accompagnatori / accompagnatrici a persona 50,00 €

Gesamtbetrag / Importo complessivo:

Registrierung geschieht in Reihenfolge der Anmeldung und Zahlung. /
La registrazione segue la sequenza delle iscrizioni e dei pagamenti.

Stornierungen **bis zum 10. April 2013** sind kostenlos. Danach ist eine Rückerstattung nicht möglich. /
Le richieste di annullamento pervenute **entro il 10 aprile 2013** sono gratuite. Dopo quella data non viene concesso alcun rimborso.

.....
Ort / luogo Datum / data

(Unterschrift, Stempel) /
(firma, timbro)